



Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus, 80327 München

An alle Modellschulen **-Kohorten 1 und 2-**
Bilinguale Züge an den Realschulen in Bayern
(siehe beiliegende Liste)

per OWA

Ihr Zeichen / Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen (bitte bei Antwort angeben)
V.2 - S 6641.5 - 5.52 626

München, 19.05.2011
Telefon: 089 2186 2543
Name: Herr Hampel

**Bilingualer Sachfachunterricht an den Realschulen;
hier: Modellversuch „Bilinguale Züge“
Fortbildungsveranstaltung an der Katholischen Universität
Eichstätt-Ingolstadt am 25. Juli 2011**

**Anlagen: Tagungsprogramm und Liste der seit den Schuljahren
2008/09 und 2009/2010 am Modellversuch beteiligten Realschu-
len (Kohorten 1 und 2)**

Sehr geehrte Frau Schulleiterin, sehr geehrter Herr Schulleiter,
sehr geehrte Lehrkräfte,

wie bereits im letzten Infobrief des Arbeitskreises „Bilingualer Sachfachunterricht“
angekündigt, findet am **Montag, 25. Juli 2011** an der Katholischen Universität
Eichstätt-Ingolstadt eine weitere Fortbildungsveranstaltung im Rahmen des Mo-
dellversuchs „Bilinguale Züge“ statt. Hierzu möchten wir alle Schulen aus den **Ko-
horten 1 und 2** einladen, die im kommenden Schuljahr in den **Jahrgangsstufen 8
und 9** bilingualen Sachfachunterricht erteilen (siehe beiliegende Liste). Jede
Schule hat die Möglichkeit, **eine Lehrkraft pro bilingual unterrichtetem Sach-
fach** anzumelden.

Die Fortbildungsveranstaltung hat folgende Themenschwerpunkte: Am Vormittag
wird das Thema **Leistungsmessung und -bewertung** im bilingualen Sachfachun-
terricht näher beleuchtet, am Nachmittag liegt der Fokus auf der **konkreten Um-
setzung des bilingualen Sachfachunterrichts in den Jahrgangsstufen 8 und**

9. Im Rahmen von fächerspezifischen Workshops besteht die Möglichkeit des Erfahrung- und Materialaustauschs.

Es wird gebeten, den betroffenen Lehrkräften für diese Fortbildungsveranstaltung Dienstbefreiung zu gewähren. Den teilnehmenden staatlichen Lehrkräften werden (unter Beigabe einer Kopie dieses Schreibens) die Reisekosten gemäß Art. 24 BayRKG erstattet (Buchungsstelle: Kap. 05 04 TG 95, Buchungsebene: Überregionale Lehrerfortbildung). Lehrkräfte aus den Aufsichtsbezirken Oberbayern-West und Oberbayern-Ost wenden sich für die Kostenabrechnung bitte an das Landesamt für Finanzen, Abrechnungsstelle München, Alexandrastraße 3, 80538 München, Lehrkräfte aus anderen Aufsichtsbezirken an das Landesamt für Finanzen, Zentrale Abrechnungsstelle Reisekosten, Postfach 6 12, 91511 Ansbach.

Im Falle der Anreise mit der Deutschen Bahn darf ich darum bitten, beim Kauf der Fahrkarte wegen des Großkundenrabatts die GKT-Nr. 7102302 anzugeben. Reisekosten können nur im Rahmen der Preisgestaltung der Deutschen Bahn für Großkunden erstattet werden. Es wird gebeten, den betroffenen Lehrkräften eine Kopie dieses Schreibens zukommen zu lassen.

Für die Organisation der Veranstaltung werden die verbindlichen Anmeldungen bis spätestens **8. Juli 2011** formlos an folgende E-Mail-Adresse erbeten:

daniela.bauer@isb.bayern.de

Bitte geben Sie beim Betreff „Fortbildung bilingualer Unterricht“ und den Namen Ihrer Schule mit an.

Ich bedanke mich bei den am Modellversuch beteiligten Schulen und Lehrkräften für das besondere Engagement im Sinne der Schülerinnen und Schüler.

Mit freundlichen Grüßen

gez. K. Huber MPhil
Ministerialrat

MODELLVERSUCH „BILINGUALE ZÜGE“

Kohorte 1 (Stand Mai 2011)

(Teilnahme am Modellversuch seit dem Schuljahr 2008/2009
(momentan BSFU in Jgst. 7 und 8))

Bezirk	Schule	Fächer	Lehrkräfte
OBO	Herzog-Tassilo-RS Erding	GE	Fr. Strobl, Hr. Deppisch, Hr. Hesse
	Mädchen-RS-Heilig Blut Erding	EK	Hr. Wolfgang Karsten, Hr. Alfred Schlagbauer
	Staatl. RS Marquartstein	BIO	Fr. Hartl
	Maria-Ward RS Altötting	EK, W/R	Fr. Hashemzadeh (EK), Fr. Haugeneder (W/R)
OBW	RS Markt Indersdorf	EK	Hr. Schalk
	Staatl. RS Kösching	GE	Fr. Gruner, Fr. Fuchs, Fr. Kleinhans
	Staatl. RS Maisach	EK	Fr. Bauer, Hr. Hauser
	Knabenrealschule Rebdorf	EK	Hr. Endt, Hr. Endres, Hr. Winter
NDB	Staatl. RS Ergolding	EK	Fr. Hecht
	Staatl. RS Freyung	EK, GE	Fr. Behringer (EK), Fr. Hippmann (GE)
	Kirchliche RS Oberroning	EK, GE, KU	Hr. Bernklau (EK), Fr. Streu (EK), Fr. Benedikt (GE), Hr. Obermeier (GE), Hr. Maier (KU)
SCHW	Staatl. RS Meitingen	EK, GE, W/R, MU	Fr. Abenthum (EK), Hr. Schuhmeier (GE), Fr. Engelhardt (GE), Hr. Gerz (W/R), Fr. von Tucher (MU), Hr. Spörlein (MU)
	Staatl. RS Marktoberdorf	EK	Fr. M.-Lockstädt, Fr. Reinelt
	Staatl. RS Schwabmünchen	EK	Hr. Schmeisser, Hr. Meier
	Staatl. RS Ichenhausen	EK	Fr. Thiele, Fr. Watling
	Staatl. RS Zusmarshausen	GE, W/R, MU	Fr. Engstler (MU); Fr. Engelhardt (GE), Fr. Wendlinger (GE); Fr. Pausch (W/R)
MFR	Staatl. RS Heilsbronn	GE	Hr. Roos, Hr. Kohrmann, Fr. Miller
	Staatl. RS Höchstadt	IT, GE	Fr. Fischer (IT), Hr. Marquardt (IT), Hr. Oehl (GE), Hr. Weigel (GE)
	Staatl. RS Erlangen II	GE, KU	Hr. Bayer (GE), Hr. Offinger (GE), Hr. Stierhof (GE), Fr. Nasa (KU)
	Städt. RS Fürth	EK	Fr. Weiss, Fr. Beer
	Staatl. RS Neustadt/Aisch	GE	Fr. Klarmann, Hr. Langhammer, Hr. Habertzettel
UFR	Städt. RS Schweinfurt	GE	Hr. Müller, Fr. Hofmann, Hr. Lott
	Staatl. RS Bad Neustadt	EK, GE	Hr. Buchta (EK), Hr. Halles (EK), Fr. Fischer-Liebst (GE)
OFR	Staatl. RS Bad Staffelstein	EK	Fr. Ernstberger
	Staatl. RS Marktredwitz	EK	Hr. Ehrenhofer
	Staatl. RS Ebrach	EK	Hr. Zrenner
	Staatl. RS Helmbrechts	EK	Fr. Meerkötter-Friedrich, Fr. Walther
OPF	Staatl. RS Roding	EK	Fr. Rager
	Staatl. RS Weiden Mädchen	GE	Fr. Lachhammer + eine Lehrkraft-Neuanforderung
	Staatl. RS Parsberg	MU	Fr. Fischer

Kohorte 2 (Stand Mai 2011)

(Teilnahme am Modellversuch seit dem Schuljahr 2009/2010
(momentan BSFU in Jgst. 7))

Bezirk	Schule	Fächer	Lehrkräfte
OBO	Staatl. RS Vaterstetten	EK	Fr. Mexis
	RS St. Ursula, Schloss Hohenburg, Lenggries	GE	Fr. Scheja, Fr. Hesse
	Staatl. RS Geretsried	SP, MU, EK	Hr. Engelhardt (SP), Hr. Rammelsberger (EK), Hr. Kugler (MU)
	Städt. RS Mädchen Rosenheim	EK	Fr. Dippold, Hr. Baumgärtner
OBW	Staatl. RS Fürstenfeldbruck	MU	Fr. Summer
	Staatl. RS Puchheim	IT, MU	Fr. Vils Mayer (MU), Hr. Andree (IT)
	Städt. Carl-von-Linde RS	EK, GE	Hr. Schiemer (EK), Fr. Fischer (EK), Hr. Loos (GE), Hr. Zenger (GE)
	Städt. Erich-Kästner RS	GE	Hr. Weber
NDB	Staatl. RS Grafenau	GE	Hr. Mühlbauer, Fr. Bogner
SCHW	Staatl. RS Sonthofen	EK	Fr. Zodl, Hr. Epp
	Staatl. RS Buchloe	GE	Fr. Kiechle
	St.-Bonaventura-RS Dillingen	GE	Hr. Schallner, Fr. Maier
MFR	Staatl. RS Zirndorf	EK	Fr. Zitzen, Fr. Mitländer
	Staatl. RS Herrieden	GE	Hr. Lassnig
UFR	Staatl. RS Gerolzhofen	GE	Fr. Mack, Fr. Scheuermann
	Staatl. RS Würzburg III	GE	Hr. Schleibinger
	Schloss Gaibach	GE	Fr. Lerzer
OFR	Staatl. RS Rehau	GE	Hr. Reischl, Hr. Klingler
	Staatl. RS Selb	GE	Hr. Borkowski
OPF	Staatl. RS Schwandorf	GE	Hr. Wasöhrl
	Staatl. RS Mädchen Neumarkt	EK	Fr. Glatz